

Vittoni S.r.l. | Frazione Gallenga 6, 10087 VALPERGA (TO) - ITALY
+39 0124.617 145 | PEC vittonesrl@legalmail.it
info@vittonesrl.com | www.vittonesrl.com
IVA - CF - VAT N° 00530230010 | Cap. Soc. € 624.000 i. v.
Registro Imprese Torino 00530230010

Tipo Documento Bolla	Numero 2400143	Data 08/02/24	Foglio 1
Cliente MAGNA PT SPA VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554 Merce da Consegnare A: VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO Tel:0805858111 BA Fax:0805858554			

Trasporto a Mezzo SCHWEITZER		Porto		Causale Trasporto Vendita	
Agente	Codice Cliente 4010000163	Codice Fiscale 04886850728	Partita IVA IT 04886850728		
Riga	Descrizione	J.M.	Quantità		
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500043040@00002 080.80 RING GEAR TURNED REV.D Vs Cod.: 2511108080 Lotto: 291805-V PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 112,000 PAK-700451 CASSE CARTONE N°pezzi X cassone 26,000	NR	138,000		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 138 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 12.2.24 Firma: Q. X3858 100360166 5013236815 100360940 KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 12 FEB 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					
Totale Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Volume		
2	524,0000 KG	584,0000 KG	MC		
Trasportatore SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D					
Istruzioni del Committente per il rispetto del C.D.S.: Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezza riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adibiti di persone o cose) ed agli articoli 61, 62, 164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.					
Targa	Destinatario	Vettore	Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente	Firma Destinatario
18 SC 2360	☐	☒	08/02/24		

weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplaire pour committant
rose - Exemplaire pour expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
rose - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanco - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
hvid - Exemplar for ordregiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for beforderer

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrschlagnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'éléments, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnel. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereinheiten
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Absenders.
A remplir sous la responsabilité
de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Absenders.
A remplir sous la responsabilité
de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Absenders.
A remplir sous la responsabilité
de l'expéditeur.

Ausfüllen unter der Verantwortung
des Absenders.
A remplir sous la responsabilité
de l'expéditeur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

VITTONE s.r.l.
Frazione Gallenga
10087 Valperga (TO)
P IVA/C.F. 00530230010

INTERNATIONALER
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer
gegenteiligen Abmachung den Bestim-
mungen des Übereinkommens über den
Beförderungsvertrag im internationalen
Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant
toute clause contraire, à la Con-
vention relative au contrat de trans-
port international de marchandises
par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGA (BA)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D - 71634 Ludwigsburg
www.schweitzer-spedition.de

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: **70026 MODUGA**
Land/Pays: **BA**

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: **VALPERGA (TO)**
Land/Pays: **ITALY**
Datum/Date: **8/2/24**

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistikknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
5 CASSE CARTONE 20 HESON					21.413	

UN-Nummer Numéro UN	Ben.-s.Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzeilemuster-Nr. Numéro d'éléments	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire	
UN					Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
SEAL 7330915					KUEHNENAGEL s.r.l.				

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei
Franco
Unfrei
Non Franco

21 Ausgefertigt in
Etablie à

VALPERGA

am
le **8/2/24**

24 Güteempfänger
Recepteur des marchandises

12 FEB 2024

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

VITTONE s.r.l.
Frazione Gallenga
10087 Valperga (TO)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

SCHWEITZER GMBH & CO.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg
Tel. 0645 7241 34510

24 Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

va di

25 Angaben zur Einwirkung der Verpackung
mit Grenzübergängen

von bis km

Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz: **LBSC 2360**
Anhänger: **LBSC 9788**

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT